

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 728/2003

af 25. april 2003

## om tilpasning af visse fiskekvoter for 2003 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 847/96 om supplerende betingelser for forvaltningen af TAC'er og kvoter fra år til år

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 23, stk. 1,under hensyn til Rådets forordning (EF) nr. 847/96 af 6. maj 1996 om supplerende betingelser for forvaltningen af TAC og kvoter fra år til år <sup>(3)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2555/2001 af 18. december 2001 om fastsættelse for år 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2256/2002 <sup>(6)</sup>, er det fastsat, hvilke bestande der kan omfattes af foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 847/96.
- (2) Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 <sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 671/2003 <sup>(8)</sup>, fastsætter fiskekvoter for visse bestande i 2003.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 har nogle medlemsstater anmodet om, at en del af deres kvoter tilbageholdes til overførsel til det følgende år. Inden for de i denne artikel anførte grænser lægges de tilbageholdte mængder til kvoten for 2003.

(4) I henhold til de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har nogle medlemsstater fanget mere end de tilladte landinger af nogle bestande i 2002. I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 847/96 foretages fradragene fra de nationale kvoter for 2003 i et omfang svarende til den mængde, der er fanget for meget, jf. dog artikel 5, stk. 2.

(5) I henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 foretages der vejede nedsættelser af de nationale kvoter for 2003 i tilfælde af overskridelse af de tilladte landinger i 2002 for de bestande, der er identificeret som sådanne i artikel 5 og i bilag III til forordning (EF) nr. 2555/2001.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De kvoter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2341/2002, forøges som vist i bilag I eller nedsættes som vist i bilag II.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 254 af 16.9.1998, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 347 af 31.12.2001, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 343 af 18.12.2002, s. 19.

<sup>(7)</sup> EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.

<sup>(8)</sup> EUT L 97 af 15.4.2003, s. 11.

## BILAG I

## OVERFØRSLER TIL 2003-KVOTER

Land	Bestand	Sanktioner 2002 (*)	Art	Område	Oprindelig mængde 2002	Justeret mængde 2002	Fangster 2002	Procent justeret mængde	Overførsler 2003	Oprindelig mængde 2003	Justeret mængde 2003
Belgien	ANF/07.	n	Havtaske i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nordlige og sydlige del og sydvest for Irland — øst og vest	1 719	717	559,6	78,0	71,7	1 461	1 533
Belgien	ANF/8ABDE.	n	Havtaske i.a.n.	VIIIa,b,d,e	0	210	135,9	64,7	21	0	21
Belgien	LEZ/8ABDE.	n	Glashvar i.a.n.	VIIIa,b,d,e	0	15	4,4	29,3	1,5	0	2
Belgien	LEZ/07.	n	Glashvar i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	361	97	60,7	62,6	9,7	387	397
Belgien	SOL/24.	j	Tunge	II, IV	1 333	1 537	1 368,6	89,0	153,7	1 321	1 475
Belgien	SOL/07A.	j	Tunge	ICES-afsnit VIIa — Irske Hav	543	833	820,8	98,5	12,2	499	511
Belgien	SOL/07D.	j	Tunge	ICES-afsnit VIId — østlige Engelske Kanal	1 400	1 524	1 263,3	82,9	152,4	1 454	1 606
Tyskland	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb(1), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV	10 371	14 752	13 274,1	90,0	1 475,2	9 428	10 903
Tyskland	SOL/24.	j	Tunge	II, IV	1 067	1 158	756,1	65,3	115,8	1 057	1 173
Tyskland	SOL/3A/BCD	n	Tunge	IIIa; IIIb,c,d (1)	24	17	10,8	63,5	1,7	17	19
Danmark	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb(1), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV	12 975	13 148	10 093,8	76,8	1 314,8	11 796	13 111
Spanien	ANE/08.	n	Europæisk ansjos	ICES-underområde VIII — Biscaya-bugten	28 915	19 915	7 700,3	38,7	1 991,5	29 700	31 692
Spanien	ANF/07.	n	Havtaske i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	683	2 973	2 513,4	84,5	297,3	581	878
Spanien	ANF/8ABDE	n	Havtaske i.a.n.	VIIIa,b,d,e	786	736	612,5	83,2	73,6	543	617

Land	Bestand	Sanktioner 2002 (*)	Art	Område	Oprindelig mængde 2002	Justeret mængde 2002	Fangster 2002	Procent justeret mængde	Over- førsler 2003	Oprindelig mængde 2003	Justeret mængde 2003
Spanien	ANF/8C3411	n	Havtaske i.a.n.	VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (1)	3 958	4 223	1 203,4	28,5	422,3	3 332	3 754
Spanien	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb(1), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV	14 163	4 163	2 797,4	67,2	416,3	12 875	13 291
Spanien	JAX/8C9.	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	VIIIc, IX	30 932	34 590	30 632,4	88,6	3 459	29 587	33 046
Spanien	LEZ/07.	n	Glashvar i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav	4 005	6 490	5 246,5	80,8	649	4 301	4 950
Spanien	LEZ/8ABDE.	n	Glashvar i.a.n.	VIIIa,b,d,e	858	843	143,9	17,1	84,3	921	1 005
Spanien	LEZ/8C3411	j	Glashvar i.a.n.	VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (1)	3 692	4 104	675,7	16,5	410,4	2 215	2 625
Frankrig	ANE/08.	n	Europæisk ansjos	ICES-underområde VIII — Biscaya-bugten	3 300	12 300	8 346	67,9	1 230	3 300	4 530
Frankrig	LEZ/07.	n	Glashvar i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	4 861	3 367	2 353,3	69,9	336,7	5 220	5 557
Frankrig	LEZ/8ABDE.	n	Glashvar i.a.n.	VIIIa,b,d,e	692	872	553,4	63,5	87,2	743	830
Frankrig	LEZ/8C3411	j	Glashvar i.a.n.	VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (1)	185	208	14,2	6,8	20,8	111	132
Det Forenede Kongerige	ANF/07.	n	Havtaske i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	3 345	3 825	3 400,2	88,9	382,5	2 843	3 226
Det Forenede Kongerige	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb(1), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV	14 026	13 041	10 728,9	82,3	1 304,1	12 751	14 055

Land	Bestand	Sanktioner 2002 (*)	Art	Område	Oprindelig mængde 2002	Justeret mængde 2002	Fangster 2002	Procent justeret mængde	Over- førsler 2003	Oprindelig mængde 2003	Justeret mængde 2003
Det Forenede Kongerige	LEZ/07.	n	Glashvar i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	1 914	2 099	1 714,5	81,7	209,9	2 055	2 265
Det Forenede Kongerige	SOL/24.	j	Tunge	II, IV	686	801	683,3	85,3	80,1	679	759
Det Forenede Kongerige	SOL/07A.	j	Tunge	ICES-afsnit VIIa — Irske Hav	244	241	168	69,7	24,1	224	248
Det Forenede Kongerige	SOL/07D.	j	Tunge	ICES-afsnit VIII d — østlige Engelske Kanal	1 000	1 089	975,5	89,6	108,9	1 038	1 147
Det Forenede Kongerige	SOL/7FG.	j	Tunge	VIII f,g	301	319	317,6	99,6	1,4	349	350
Irland	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb (1), VI, VII, VIII a,b,d,e, XII, XIV	33 763	36 596	33 426	91,3	3 170	30 693	33 863
Nederlandene	HER/6AS7BC	n	Sild	VI a syd, VII b,c	1 273	413	366,3	88,7	41,3	1 273	1 314
Nederlandene	HER/7GK.	n	Sild	VII g,h,j,k	494	925	921,8	99,7	3,2	802	805
Nederlandene	JAX/578/14	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	Vb (1), VI, VII, VIII a,b,d,e, XII, XIV	49 479	55 958	49 705,4	88,8	5 595,8	44 981	50 577
Nederlandene	SOL/24.	j	Tunge	II, IV	12 038	13 340	12 099,7	90,7	1 240,3	11 925	13 165
Portugal	ANF/8C3411	n	Havtaske i.a.n.	VIII c,IX,X; CECAF 34.1.1 (1)	788	923	499,2	54,1	92,3	663	755
Portugal	JAX/8C9.	n	Hestemakrelslægt i.a.n.	VIII c, IX	26 174	26 174	14 948	57,1	2 617,4	25 036	27 653
Portugal	LEZ/8C3411	j	Glashvar i.a.n.	VIII c, IX, X; CECAF 34.1.1 (1)	123	173	132,2	76,4	17,3	74	91

Forklaring:

(\*) bilag III til forordning (EF) nr. 2555/2001 (nedsættelser efter artikel 5, stk. 2).

## BILAG II

## NEDSÆTTELSER AF 2003-KVOTER

Land	Art	Område	Artsnavn	Områdebetegnelse	Sanktioner 2002 (*)	Justeret mængde 2002	Fangster 2002	Procent	Nedsæt- telser	Oprindelig mængde 2003	Justeret mængde 2003
Belgien	COD	7X7A34	Torsk	VIIb,c,d,e,f,g,h,j,k,VII I, IX, X; CECAF 34.1.1 (1)	j	393,00	575,50	146,438	- 212,27	289	77
Belgien	SOL	07E.	Tunge	ICES-afsnit VIIe — vestlige Engelske Kanal	j	19,00	31,40	165,263	- 12,40	19	7
Belgien	SOL	7FG.	Tunge	VIIIf,g	j	648,00	694,40	107,160	- 46,40	775	729
Tyskland	COD	1N2AB-	Torsk	Norsk zone (nord for 62° N): I, IIa,b	n	1 985,00	1 985,70	100,035	- 0,70	1 976	1 975
Tyskland	C/H	05B1-F	Torsk og kuller	Færøsk zone: Vb 1	n	12,00	12,30	102,500	- 0,30	10	10
Danmark	NEP	3A/BCD	Jomfruhummer	IIIa; IIIb,c,d (1)	n	3 282,00	3 299,60	100,536	- 17,60	3 307	3 289
Danmark	SOL	3A/BCD	Tunge	IIIa; IIIb,c,d (1)	n	526,00	567,40	107,871	- 41,40	291	250
Danmark	HER	1/2NEZ	Sild	I, II (norsk EØZ)	n	5 896,00	6 076,00	103,053	- 180,00	0	0
Frankrig	HER	4AB.	Sild	IVa, IVb	j	14 730,00	14 731,80	100,012	- 1,80	16 412	16 410
Frankrig	HER	4CXB7D	Sild	IVc, VIId	j	9 569,00	9 753,20	101,925	- 184,20	15 448	15 264
Frankrig	COD	1N2AB-	Torsk	Norsk zone (nord for 62° N): I, IIa,b	n	1 813,00	1 819,20	100,342	- 6,20	1 814	1 808
Frankrig	COD	1/2B.	Torsk	I, IIb	j	1 114,00	1 115,10	100,099	- 1,10	1 114	1 113
Frankrig	HER	7GK.	Sild	VIIg,h,j,k	n	801,00	802,70	100,212	- 1,70	802	800
Frankrig	HER	7EF.	Sild	VIIe,f	n	498,00	499,80	100,361	- 1,80	500	498
Frankrig	ANF	07.	Havtaske i.a.n.	ICES-underområde VII — Irske Hav, vest for Irland, Porcupine Bank, østlige og vestlige Engelske Kanal, Bristol-kanalen, Keltiske Hav nord og syd og sydvest for Irland — øst og vest	n	9 924,00	10 003,10	100,797	- 79,10	9 375	9 296
Frankrig	NEP	08C.	Jomfruhummer	ICES-afsnit VIIIc — Biscaya-bugten — syd	j	14,00	17,40	124,286	- 3,40	7	4

Land	Art	Område	Artsnavn	Områdebetegnelse	Sanktioner 2002 (*)	Justeret mængde 2002	Fangster 2002	Procent	Nedsættelser	Oprindelig mængde 2003	Justeret mængde 2003
Frankrig	PLE	7DE.	Rødspætte	VIIId, e	j	3 649,00	3 683,30	100,940	- 34,30	3 256	3 222
Irland	SOL	07A.	Tunge	ICES-afsnit VIIa — Irske Hav	j	102,00	103,90	101,863	- 1,90	123	121
Nederlandene	HER	4AB.	Sild	IVa, IVb	j	30 947,00	31 034,10	100,281	- 87,10	44 727	44 640
Nederlandene	SRX	2AC4-C	Rokke, pilrokke, djævl-rokke i.a.n.	IIa (1), IV (1)	n	714,00	792,20	110,952	- 78,20	592	514
Nederlandene	MAC	04A-C.	Makrel	IVa (1)	n	9 800,00	9 837,30	100,381	- 37,30	8 702	8 665
Portugal	COD	1N2AB-	Torsk	Norsk zone (nord for 62° N ): I, IIa,b	n	2 205,00	2 205,10	100,005	- 0,10	2 204	2 204
Sverige	HER	03A.	Sild	ICES-afsnit IIIa — Skagerrak og Kattegat	j	33 986,00	34 333,70	101,023	- 347,70	34 917	34 569

(\*) Sanktioner 2002 = bilag III til forordning (EF) nr. 2555/2001, kolonne med nedsættelser ifølge artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96.